

Latweefchu Awises.

Nr. 9. Zettortdeena 2trå Merz 1850.

Mihlam Awischu apgahdatajam.

Kad pehrñā waffarā Latweefchu Awises to sinnu nesse (skattees Nr. 28), ka nahwes engelis stengrats ne kā muhsu plahweji ne ween to smarschu pulkli noplauj, bet arridsan to stipru auglu kohlu nozehrt, ne schehlodams to auglu pulku, kas puſſ eenahkufchi sarrōs kahre: tad eelihgsmoja man atkal lohti ta pehz-nahkama lappa, kas gan gaſchi deesgan rahiſa, ka ta paſcha gluddena ſpohſcha ſpaliva, kas tohs pirmus rakſtus bija wilkuſi, arridsan jo turpmak sinnu-kahrigeem laſſitajeem gaſmas wahrdus dohſchoht dſirdeht. — Buhs jaw gan no muhsu wezza augſti flaweta Birſgalles Gulbja kahda ſpalvika atlikuſi, kas behrnu behrneem paliks par mantu un par firds moh-dinaschanu us tehwa pehdahm ſtaigaht un preeksch tautas behrnu mahzibu un apgaifmoſchanu gahdah. Peeminnam labprah tihlo zeeminu, ko ne ſenn no muhsu puſſes ſelgaw-neeki us ſawu ſpreddika krehſlu pahrſtahdijufchi. Peeminnam to uſtizzibū, ar ko wiſch ſawu dwehſeles ganna ammatu ſawā draudſe ſtrahdajis un Deewa wahrdu gaſchi un ſpeh-zigi ſluddinajis. Peeminnam to Deewa bihjaſchanu un gohda prahtu, ar ko wiſch par ſawa no pellejuſchu Deewa namma apkohpſchanu un glihtumu gahdajis. Peeminnam, kahdas der-riſas jaunas ekas wiſch ſawai muſſhai no waldineekeem isgahdajis un wiſſu ta eetaiſijs, ka weetneeks tur kohſchi warr dſihwoht un pahrtiſt.

Ta uſkohp gohda wihrs ſawu ammatu katrå weetā, kur Deewa tam lizzis ſtrahdah un ſwehribas augli atſpihd us pehznahkameem lai-keem, un tahleem un klahtejeem preeks tad uſ-luhkoht, un ta fagaidam tad arri jaunā weetā un ihpaſchi preeksch muhsu Latweefchu Awisem

wiſſu labbu no winna. Lai taſs isdohdahs pat iſtu awoti wiſſadu labbu un derrigu mahzibu preeksch muhsu miheem ſemneekeem, lai taſs ne pildahs ar neeku ſtahſteem un neeku ſingehm, ko tiſko tu zilvēka behrns tohs effi laſſijs, tiſko tu tohs arri effi aismirſis. Ta-pat wiſch arr ne wiſks laudis zaur ſohbeam. Mehs mahzitaji un tiſkuſchi ſkohlmeiſteri warram gan us laudim ar firſnigeem wahr-deem runnaht un tohs ar gohdu pamahziht. Lai arr irr, ka apfmeeschana pamahza un no launumeem un maldifchanahm nobaida, bet tahdi wahrdi ne eepreezinga to ſirdi, nedſ arri-dan atrohnam mehs tohs no ſawa angſta mahzitaja un preekschihmes Jefus waklatus.

Awisem buhs jaukas wehſtes un ſinnas un mahzibas nest un us tahdu wiſſi, ka laudim irr labpatiſchana un preezigs laika kaweklis tohs laſſiht, jo par ko buhs teem zittadi ſawu laiku un ſawu naudu tehreht? Leikas un reebigus wahrdus warr wiſſas weetās par welti dſirdeht. Un ſchehligs Deewa! woi ne irr dees-gan ko runnaht us laudim, kad arridsan ne grighbam winna ſirdis apgruhtinaht ar tahm ſinnahm, ka laudis daschā ſemmē taggad zitteem un pahr wiſſam ſewim paſcheem neiſteiza-mas behdas uſkraujahs zaur prettineezibū prett Deewu un ſaweeem waldineekeem.

Woi ne tohp eekſch garrigahm un laizigahm leetahm ik neddelas un ik deenās dauds labba un derriga isdohmahts un ismehginahts eekſch tahn plafchahm ſemmehm, kur laudis zihni-jahs peenemt nn peeautg garra, gaſchumā un laizigā pahtikſchanā un labklahſchanā, ka tur warr ſimts un ſimts lappas muhsu laudim fa-rakſtiht. Leizams Nihzes mahzitajs irr zaur ſawu Paleijas Zahni muhsu arraju laufchu prahtu us gudraku ſemmes un dahrſu un lohpu

lohpfschanu lohzijis, un redsam gan arri wissas weetäs, kur schehligi fungi fawus fainneekus us arrenti likuschi, ka laudis us wissadu wihsı dsemmahs us preefschu eefsch semmes kohpschanas un eefsch zitteem darbeem, zitti pee ta gan arridsan, ka tumfibā grahbstdami puhlejahs. Zif kohfchi, kad mehs winneem ar labbu padohmu warram paligā nahkt, un winnus mahzih labbaki fawus laukus, dahrsus, plawas, gannibas apkohpt, ka lohpeem un zilwekeem jo baggata pahrtifchana zeltahs, ka lai arridsan schohs paschus lohpinus kohpj un audsina, lai arween jo derrigi paleek preefsch zilwekeem; ka atkal zilweku wesselibu un lablahfchanu apghada, prohti, neween ko winneem buhs eenemt, kad slimmi tappuschi, bet ka buhs turretees ka slimmi ne paleek, ko buhs baudiht un ne baudiht! ka lai wahr un zepj un eefahli un bruhwe, lai tahs Deewa dahwanas kohfchi walka un bauda un ka kohfchi pee meefas warr lustetees un baudiht, bes ka to meefu un dweheli famitataju wella dsehreni norihj, — jeb to duhmu un ugguns wehmeju traufu mutte bahsch, kas zitteem smird, pascham bruhketajam daschdeen wesselibu pohsta, un jau simts un simts ehkahn muhsu tehwa semmitē ugguns nelaime- isperrechts.

Un pahraki par schahm meefigahm leetahm woi tahs garrisgas ne tohp arridsan apkohptas, ta ka prahtha gaischums un tikliba un svehta tizziba arween jo smalki un augsti uskohpti un pazelti eefsch zilweku firdim; un ja arri schurp un turp laudis wairak us beskaunibu un beseewibū, ne ka us tizzibu un taifnibu tohp wadditi un winnu prahths pahrgrohsichts: tad jau ne weens muhs ne speesch, tahdus neekus un kaunumus faveem laudim fluddinah. — Par to mehs jau effam, kam peenahlaks wissu pahrbaudiht un to kas labs irr paturreht jeb ihsti isdoht un ispaudeht, ta ka mihtais nelaika Trey to darrija fawā lauschu draugā un Deewa wahrdia mihtotajā, kas irr baggati awoti wissadu derrigu un svehtu mahzibū preefsch mihteeem Latweescheem. Gohds lai irr tam teizamam Deewa wiham us behrnu behrneem.

Zif daschdeen ne irr zitti no mannas draudses lohzeleem pee mannim nahkuschi un nopushtuschees par schahdeem un tahdeem neekeem, ko drikketas laffa, un mannim teikuschi: „Kaut „jel mihtli rakstitaji muhs daschdeen ne apfmeetu „ar faveem raksteem, zerradi, preefsch weena „Bauri irr labbi deewsgan! Mums fawa „nauda jatehre un faws laiks jakarve itt pa ne „ko. Kad mehs ne ko labba ne effam no raksteem mahzijusches, tad mehs fawu laiku par „welti tehrejuschi, un pee mums tas jau ne eet „ka pee muischneekeem, kas mekle fawu laiku „kaweht un Deewu teiz, kad atkal kahda deena „ar ko ne ko pawaddita. Mums arraju laudim katra stundina schehl, kas bes augteem „pahrgahjusi!“

Ja, mihtli ammata beedri! ar tahdu prahtru lai mehs us faveem mihteeem Uwischu lassitajeem skattamees, ka tee laudis, kurru stundi-nahm, ko Deews winneem nowehl pafaulē dsihwoht, augsta wehrtiba irr, kam narw wallas plahnas fuhkalas laisicht, bet kam stipra barriba jadohd, kas wehrta kohst un ehst. Kad mihtli Uwischu apgahdataji ar tahdu prahtru un padohmu tahs Uwises apkohps, tad mehs Kursemmes mahzitaji teem ar preezigu prahtru rohku fneegsim un labprahrt winneem paligā nahksim, un tikpat mihtli Widsemmes ammata brahli muhs ne atstahs, un gudri Stohlmeisteri un gan arri pat zits zeenigs muischneeks, ka jau ar leelu preeku effam atradduschi un ar leelu pateizibu tahs derrigas mahzibas peeminnam, labprahrt beedrofes, lai pildahs lappinas ar wahrdeem, kas derr lassitajeem us laizigu un muhschigu dsihwoschanu. Ja! lai notreezam no drikkeshanas spaidu tenku runnatajus, tikpat lassitajeem, ka winneem pascheem par labbu; jo ja atbildeschanu mums fawā laika buhs jadohd par ikweenu weltu wahrdi, ko mehs runnajuschi, zif dauds jo leela buhs ta atbildeschanu par ikweenu weltu wahrdi, ko mehs effam likuschi zaur drikkeshanu pafaulē iseet.

Zif tahlu biju wassarā rakstijis, ar to padohmu, scho lappiu Uwischu apgahdatajeem noraidiht, bet zitti darbi un dohmas mannim

usnahze un zerradams, ka Latweeschu Awises
arri bes manna paliga tapfchoht peepildetas,
likke mannus rafstus flappé. Bet kad nu muhsu
paligu luhds, tad ne gribbu lawetees, mannus
wahrdus gohdigeem Awischu apgahdatajeem
noraidiht, lai darra ar teen ka gribb — woi
peenemm, — woi — ja ne patihk — lai gahsch
ugguni.

S. L. R.

Rihme Latweeschu meitizahm un wianu tehwam Schulzam.

Kam sehrojeetees seltenites?
Kam noskumsteet jel nabodites?
Kam rabdeetees tik behdigas?
Gan liktens gruhti usspeedahs
Pehrngadd' ar behda nastu jums,
Ko sehrodamahs teizeet muns;
Ka tehws jums gulleht aiegahjis
Juhs sehdeenischus astabjis.
Bet woi ir paschás flummibás
Juhs ne tappet apgahdatas,
Un laipnigi ta puschkotas,
Ka biejet senn jaw radduschas?

Bet kur nu sche pateiziba
No pabehrneem gan rahdita,
Schim tehwam, kam tik mihligs prahts,
Ka rettam buhru bijis tahds,
Tik gruhtu nastu usnemtees
Par pabehrneem ta ruhpotees,
Tohs kohpdams mihsli laipnigi
Lai ne atrautohs prezzieneeki? —

Lai buht, tak — augstzeenihts tehws,
Ko gohdajam un mihsli mehs, —
To pahrstatteet no mihslibas,
Ka newaid Jums pateizibas
No pameitahm wehl atnestas!
Juhs sinneet to, ka behdigeem
Now prahts us gohda wainageem. —

Bet semmig Juhs lubdsamees,
Par tehwu, ko irr spreedis Deewos
Schibm muhsu tautas meitizahm,
Pasneedseet mihligi arr' tahm
No tam, ko Deewos Jums pefchikris
Tapat, ka sneedsis nelaikis;
Ka schihs ar sawahm rohschu luhpahn
Muhs kluhpstidamas laipnigi
Pamohdina, ja mehs kur kluhpam
Un pamahza muhs mihligi. —

Ak laideet, laideet tahs pee mums
Mehs lihdsestim schihs apgehebt Jums.

No tam, ko katriß atraddibis
Par labbu, wianahm frohni vihs.
Un tad, kad daschbas svehtibas
Buhs muhsu tauta zehluschahs
No Juhsu meitahm; tad patefs
Wehl behrnu behrni pateiksees.
Un Deewos, kas mihsliba irr
Lai spehku Jums us to pefchikir.

J. M.

Afbildefchana.

Ar pabehrneem un audsekneem laikam
irr krusts! Ta kleeds laudis! Ne gribbeju
tahdu wallodu tizzeht un tapehz efmu no-
rahjis un apfauzis wissus tohs, kas ta irr
schehlojufshees un suhdsejufshees. Bet nu
redsu, ka daschdeen warr buht teesa gan. Jo
ja audseknis labbi ne isdohdahs, tad irr firds-
ehstu un behdu papillam, un arri wehl wissa
pafaule peekriht klahtu un uskrauj pamahtei
un patehwam wissas wainas! Bet ja audseknis
labbi isdeweess un rohschu waigi tai taifahs un
firsnina itt mihsiga un jauka, tad atkal prezzi-
neeki tudal nahk autam, un pehz lihgawinas
eekahrojufshees pee patehwa, sahk ar mihsleem
wahrdeem peeglauditees un ussteikt un flaweht
tehwa leelu gohdu un nopolnu, ko Deewam
schehl ne buht naw pelnijees! Gohda wahrdi
irr ka gluddena tschuhsta! Ta ne redsoht ap-
tinnahs un sleppen eekohschahs. Tapat arri
tahdi wahrdi ne dohmaioht ahtri eeleeni firdi,
un irr nelaime tohs isdsiht atkal ahrâ un no
lepnibas naggeem isglahbtees, kas to zilweka
firdi famaita.

Ta nu mannim arri irr gaddijees ar sawu
mihsli audsekn! Gan kohpu un puhlejohs ar
to zik ween sinnadams un spehdams, un wehl
ne sinnu, kas buhs, kas ne buhs, ka isdohfees.
Ahre! te jau irr zitti, kas brehz, ka sawu
audsekn labbi ne turroht! Sakta: ka aplam
barrojoh ar pahrleeku garro plahno putru, ka
dohdoht putru un putru ween ehst! pahrspun-
deschoht meitai wehderu par negohdu — — atkal
zitti, ka schihs deenas lappina rahda, dohd
mannim tahdu s gohda wahrdus dsirdeht, ka,
jebshu aufis labprah to gan dsirdetu, firds
tomehr par tahdu ne pelni tu gohdu isbih-

jusees, isdsenn wiffas affinis un tāhs nu man-nim waigā un azzis tā irr sadambjuschees, kā pat-labban uhdens muhsu Telgawas leeluppē! „Sa-was azzis es ne drikstu wifis pazelt!“ Tadehk es ne sinnu us scheem wahrdeem kō teikt, kō ne! Pateikt ne warru, jo sinnama firds kleeds, kā n e effoht pelnijsuse. Launotees arri ne warru, jo atsikstu juhsu mihligas firds un juhsu gudro padohmu, kā ar tahdeem mihksteem wahrdeem man-ni gribb peelabbinaht un usslubbinah, lai stipri ween un labbafti fahktu apghadaht un apkohpt scho juhsu mihtu tautas meitimu. Ta tā, tad par t a h d u padohmu jums itt no firds pateigu un juhsu gudrus padohmus, kā mannim to buhs is-darriht, pateesi, mihlee brahkeri un Leelitaji! wehrā gan likschu. Tā apsolahs juhsu preefschā

Latiw. Uwischu agpahdatajs Schulz.

T e e f a s f l u d d i n a s c h a n a s .
Krohna Umburgas pagasta teesa zaur scho sinnamu barra, kā tāhs us Masas Cezawites muischas laukeem erikstetas Aelschkeneku-mahjas pee schihs pagasta teefas tai 17tā un 18tā Merz f. g. wairakföhlitajeem us-renti issohlihs, un kā klahtakas sinnas par tāhm at-weeglinatahm zittahm bubschanahm katrā deenā scheitan warr dabbuht. Umburgas pagasta teesa, tai 16tā Webruar 1850.

(Nr. 171.) Gutmann, teefas wezzakajs: Brunowski, teefas frihweris.

Krohna Greenwaldes pagasta teesa sinnamu darra, kā tai 6tā un 8tā Merz 1850 tāhs eelsch Vohbumuischias (Extrum) rohbeschas eetaifamas jaunas mahjas, mosauktas: „Jauncis Kieke“ pee schihs teefas us mak-hafchanu (zinsī) uhtrupē issohlihs. Klahtakas sinnas, kahdā wihsē ta issohlihana notiks, irr pee schihs pagasta teefas katrā darba deenā dabbujamas. Sahlinā, tai 17tā Webruar 1850.

(L. S.) ††† Peefehdetajs Zettelmann.
(Nr. 140.) Teefas frihweris H. Henko.

No Frank-Seffawas Mosas-laukumuischas pagasta teefas tohp wiffeem, kā pee tam dalka, sinnamu darrisks: kā tas Frank-Seffawas sainneeks Ans Autrup no Kalnapavuleneem un Peter Rosenthal no Galszem-jeem; kā arridsan tas Mosas-laukumuischas sainneeks Nikka Rohke, sawas mahjas truhkuma un nespehzibas

deht-atdewuschi. Tadehk tohp wiffi un jebkurri par-radu-deweji to 3 peeminnetu sainneku zaur scho us-aizinati, pee saudeschanas sawas teefas diwu mehneschu starpā, prohti libds 15tu April f. g., kā par to weenigu un isflehgchanas terminu nolikts, ar sawahm präffschanaahm un winnu peerahdischanahm scheit pee-teiktees, jo wehlak winneem muhschigu klussuzeeschanu uslik. Frank-Seffawā, tai 17tā Webruar 1850. 2
(Nr. 25.) Pagasta wezzakajs Schirmer.
Teefas frihweris J. Vorkowski.

W i s s i t e , k a m k a h d a s t a i s n a s p a r r a d u p r a s s i s c h a n a s b u h t u p e e t a n o m i r r u s c h a z i t t k a h r t i g a S l a g u h n e s w a g - g a r a J a n n e J a n s o h n , p a r k a m a n t a p a r r a d u d e h l k o n - k u r s e f p r e e s t a , t o h p u s a i z i n a t i , l i h d s 2 1 m o M e r z f . g . p e e s c h i h s p a g a s t a t e e f a s p e e t e i k t e e s , j o w e h l a k n e v e e n u w a i r s n e k l a u f s h s . S l a g u h n e s p a g a s t a t e e s a , t a i 1 m a W e b r u a r 1 8 5 0 .

(L. S.) ††† Kristop Swirbul, pag. wezz.
(Nr. 14.) E. G. Monkevitz, teefas frihweris.

Z i t t a s f l u d d i n a s c h a n a s .
Wirkusmuischā (Heyden) irr no Jurgeem jeb no Zah-neem 1850 weena lohpumuischā bes klausibās, ar pee-derrigu arramu semmi no 96 puhraveetahm cekseh tschetreem laukeem, ar labbam gannibahm un plaz-wahm, kā arridsan ar pilnigu lohpu- un sirgu-inventariumi us 6 woi us 12 gaddeem us arrenti isdob-dama. Klahtakas sinnas dohd Wirkusmuischas muischas waldischana,

Dīvi waggares, kā labbas parahdischanas, dab-bohn deenesu Sarkana muischā pee Wentespils, mi-tappat arri weens waggare Usmes muischā.

Tās pee Krohna Sarkanas muischas peederrigā lohpumuischā Pazzfull, 5 werstes no Wentespils, irr mohdereschana no 12tu Juhni f. g. us arrenti dabbu-jama, un tur klah peefishme, kā kreinu un saldu peenu zaur tam, kā pilsehts klahu, drihs marr pahrdoht. Tee kām scho mohdereschana patishkahs usnemt, lai peetei-zahs Sarkana muischā pee muischas waldischana.

Sarkanasmuischas Zirspenu-krohgu un Usmes muischas Strunku-krohgu, pee kurreem lauki un plawas peederr, warr no Zahneem 1850 us arrenti dabbuht; kām schohs krohgu patiltu usnemt, lai peeteizahs woi Sarkana muischā jeb Usmes muischā pee muischas waldischana.